

FICHE PORTRAIT

Nom : Decimus Iunius Juvenalis

Date et lieu de naissance : né à Aquino, en Campanie entre 45 et 65 (Règne de Claude ou de Néron).

Date et lieu de mort : vers 130 ou 140, peut-être en exil.

Que sait-on de sa biographie ? Peu de choses ! Fils d'un affranchi assez riche, il aurait fréquenté les rhéteurs (professeurs d'éloquence), avant d'écrire des satires.



De quel autre écrivain a-t-il été l'ami ?

Du poète Martial (40-104), connu pour ses épigrammes (poèmes courts à vocation satirique)

Quelles œuvres a-t-il écrites ? Exclusivement des Satires, au nombre de 16, qui s'attaquent chacune spécifiquement à un sujet particulier : les hypocrites, les embarras de Rome, les parasites, les femmes, la misère des professions libérales, la noblesse etc.

« Indignatio facit versus » : c'est la formule par laquelle Juvénal justifie son écriture. Que signifie-t-elle ? Comment se définit alors son œuvre ?



L'indignation crée les vers : l'œuvre de Juvénal se veut dénonciation des vices de son temps, colère devant la dégradation de l'esprit traditionnel romain. Mais cette volonté polémique pose quelques problèmes: « quand on y regarde de plus près, ce qui apparaît d'abord comme une « sainte colère » fait éclat à retardement, en une époque où les personnages directement mis en cause sont déjà « couchés le long de la voie Latine ou de la voie

Flaminienne » : l'auteur n'attaque que des morts ». (EU)

Quel est le sujet de la satire IV ? Pourquoi est-elle si connue ?

La satire IV est connue comme étant celle racontant l'histoire du « turbot de Domitien ». Des pêcheurs prennent un jour un turbot magnifique et par crainte, décident de l'offrir à l'empereur Domitien. La satire décrit le conseil alors tenu à la cour impériale pour déterminer comment cuisiner le poisson. La satire dénonce ainsi le despotisme de l'empereur et la terreur qu'il faisait régner autour de lui.

Traduisez les citations suivantes : quelle est leur signification ? Pourquoi sont-elles devenues célèbres ?

- **Panem et circenses** : du pain et des jeux (X, 81).

La formule déplore l'affaiblissement du peuple romain qui ne réclame plus que « du pain et des jeux » (de quoi manger et de quoi se divertir) et qui a perdu tout sens politique et civique.

- **Vitam impendere vero** : sacrifier sa vie à la vérité (IV, 91).

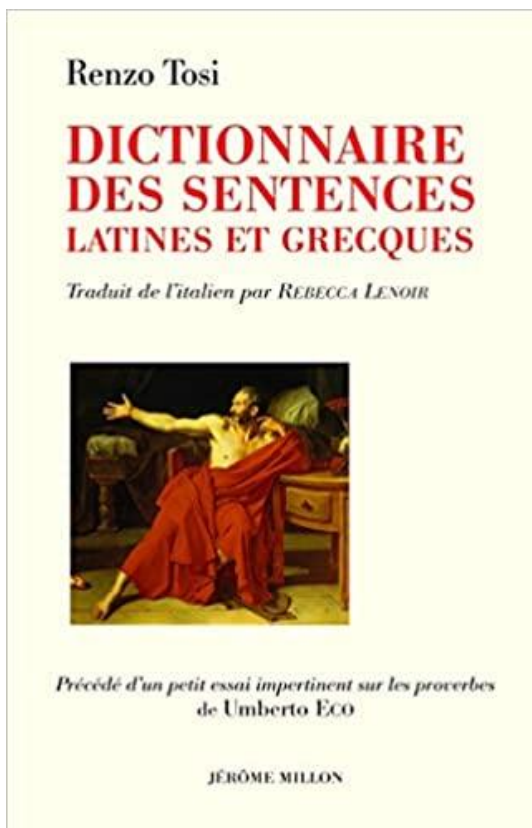
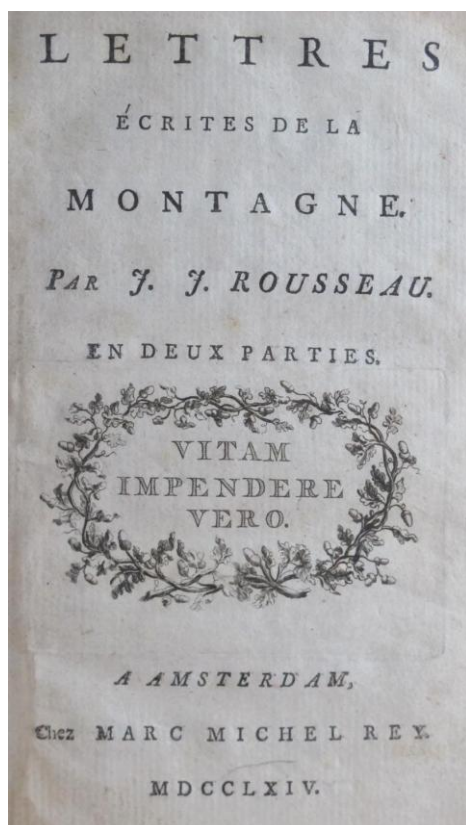
Juvénal fait dans cette satire le portrait d'un personnage totalement à l'opposé de cela. Cette formule a été reprise par Jean-Jacques Rousseau, écrivain et philosophe des Lumières, (1712-1778) qui en a fait sa devise.

- **Mens sana in corpore sano**: un esprit sain dans un corps sain (X, 356).

L'expression aujourd'hui est souvent appliquée à l'éducation qui doit s'appliquer autant à l'esprit qu'au corps. Mais dans le texte original, Juvénal l'utilise pour montrer ce qu'il faut demander aux dieux, « une âme forte et un physique robuste, la capacité de supporter la fatigue et de ne pas craindre la mort ». (Renzo Tosi, Dictionnaire des sentences latines et grecques).

- **Sed quis custodiat ipsos custodes ?** Mais qui surveillera les surveillants eux-mêmes ?

Juvénal met en doute l'honnêteté de ceux qui sont chargés de veiller sur la vertu des femmes (toujours la satire VI, vers 347 !). Mais l'expression est devenue célèbre pour dénoncer le comportement de ceux qui devraient donner l'exemple, tous ceux à qui l'on a accordé le pouvoir.



L'ouvrage de Renzo Tosi est une mine ! 2286 citations latines et grecques, traduites et commentées ! Un index par citations, traductions, auteurs, et les citations classées par sujets (« Fortune et infortune », « La politique, citoyens et dirigeants » ; « la femme, l'amour et le mariage », etc.).